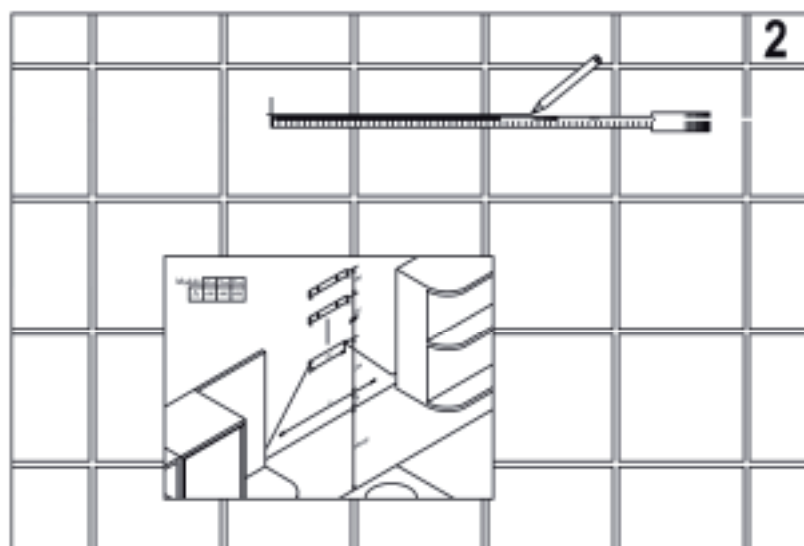
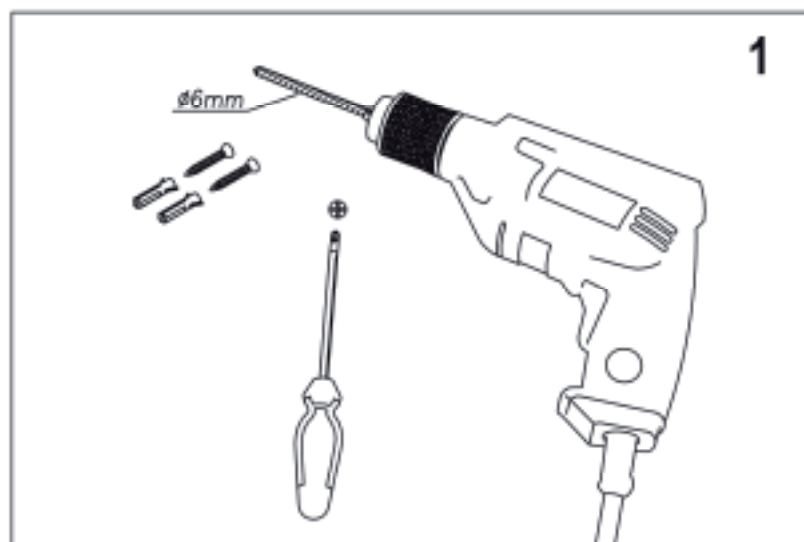


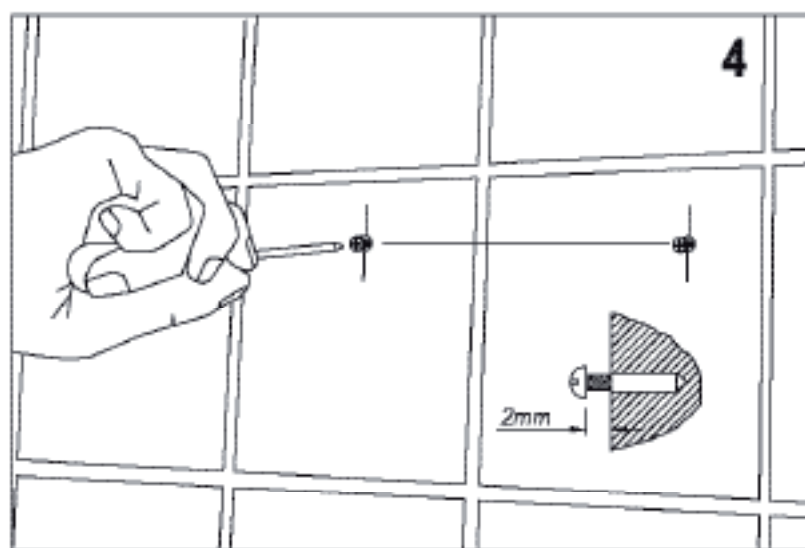
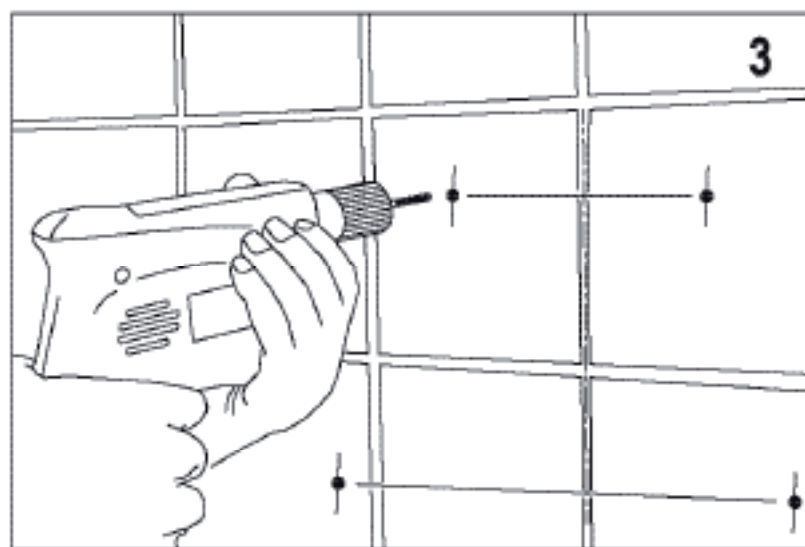


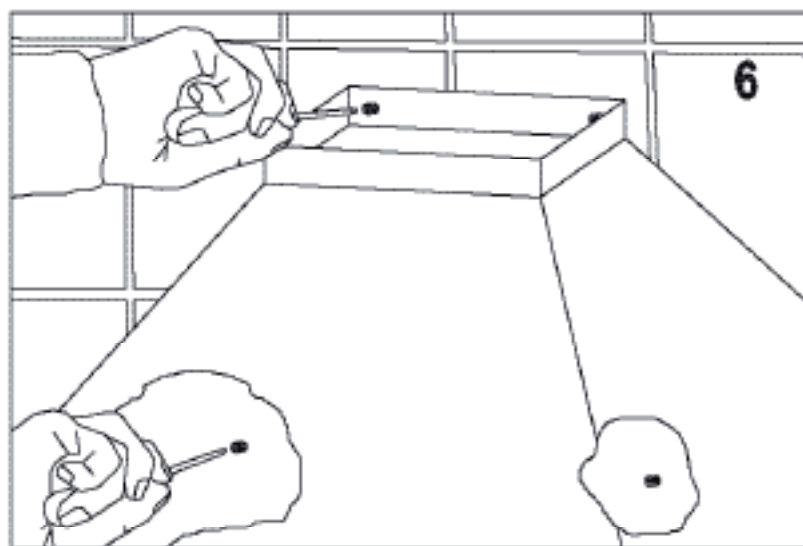
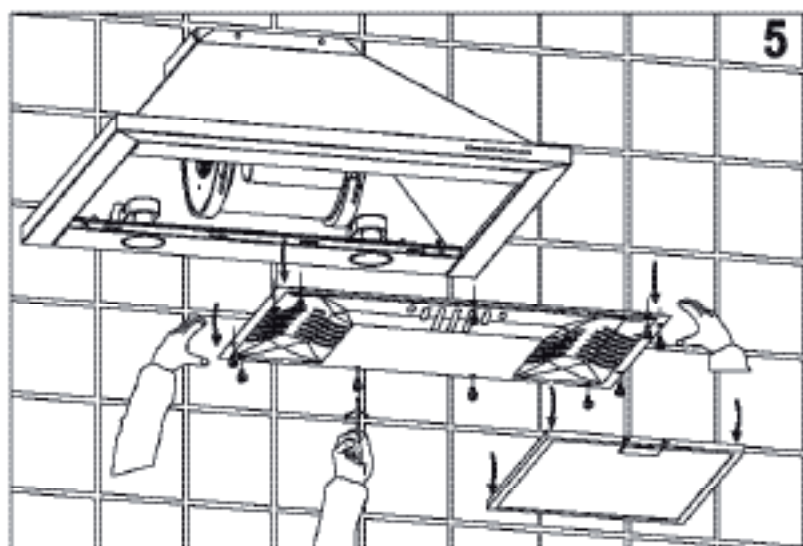
NODOR

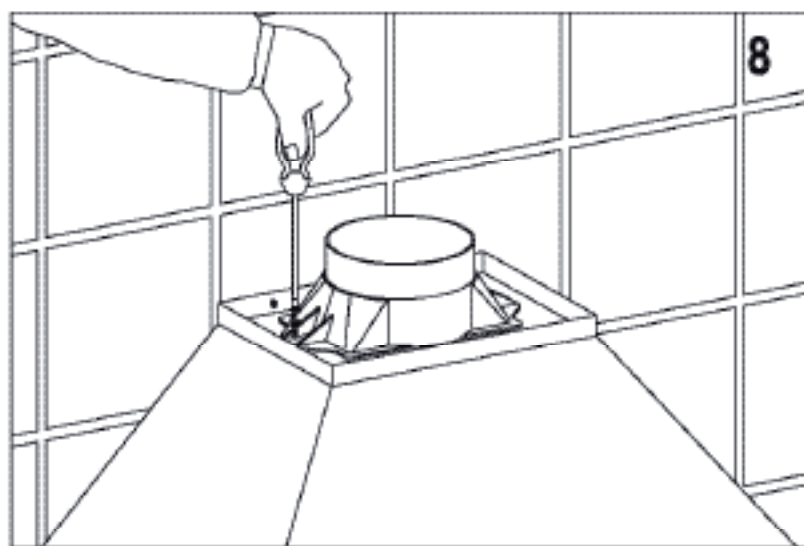
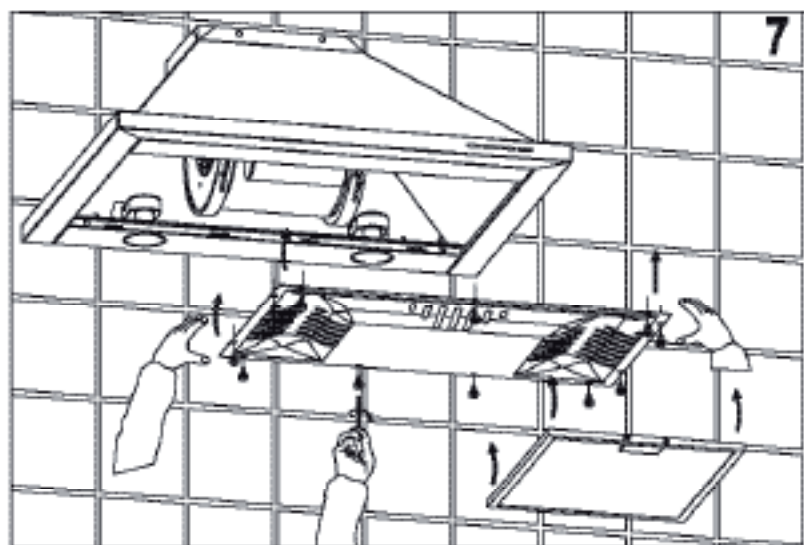
- E** Manual de instalación, uso y mantenimiento de campanas decorativas
- D** Handbuch zu Installation, Bedienung und Wartung von dekorativen Abzugshauben
- F** Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien de cloches décoratives
- GB** Manual for the installation, use and maintenance of decorative hoods
- I** Manuale di installazione, uso e manutenzione di cappa aspirante decorativa
- NL** Handleiding voor installatie, gebruik en onderhoud van sierafzuigkappen
- P** Manual de instalação, utilização e manutenção das chaminés extractoras decorativas
- DK** Installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning til dekorative emhætter
- SF** Liesituulettimen kuvun asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet
- S** Manual för installation, användning och underhåll av dekorativ köksfläkt
- NK** Installasjons-, bruks- og vedlikeholdsmanual for dekorative hetter
- GR** Εγχειρίδιο για την τοποθέτηση, χρήση και συντήρηση απορροφητήρων κουζίνας
- RUS** Инструкция по установке, использованию и уходу за декоративными вытяжками
- PL** Instrukcja instalacji, użytkowania i konserwacji okapu dekoracyjnego
- H** Üzembehelyezési, használati és karbantartási útmutató konyhai szagelszívókhoz
- CN** 安裝及使用手冊, 装饰型排油烟机

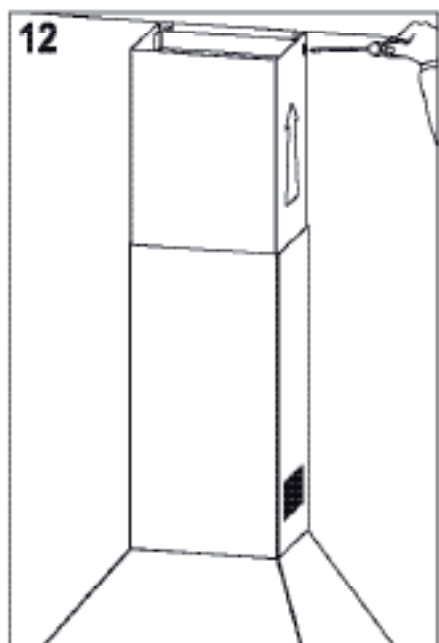
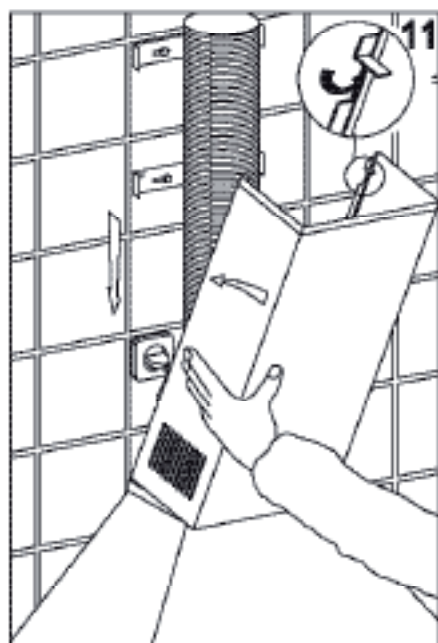
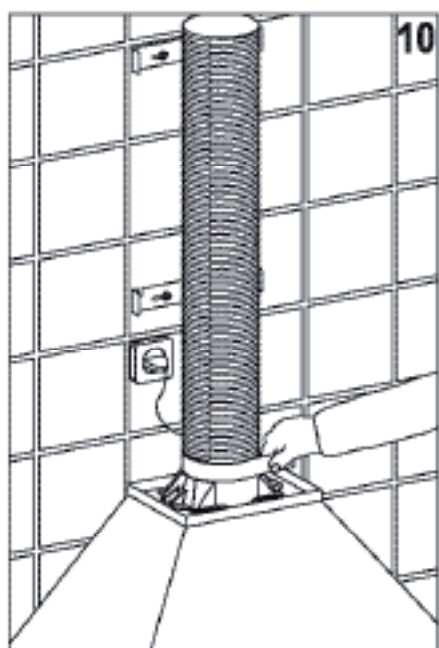
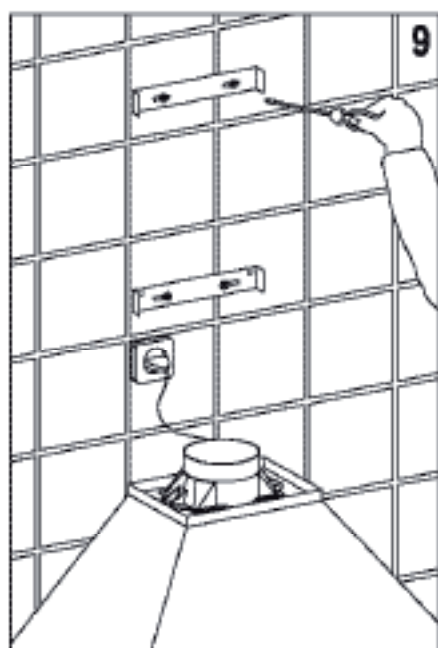
 **NODOR**

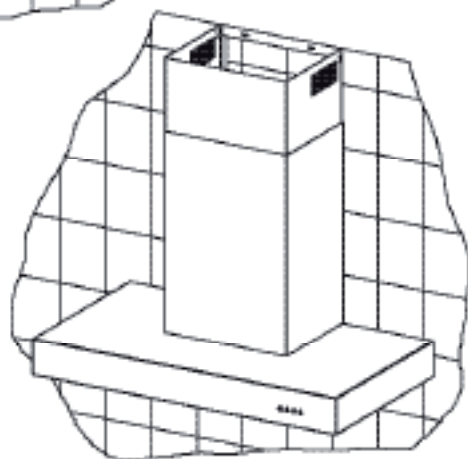
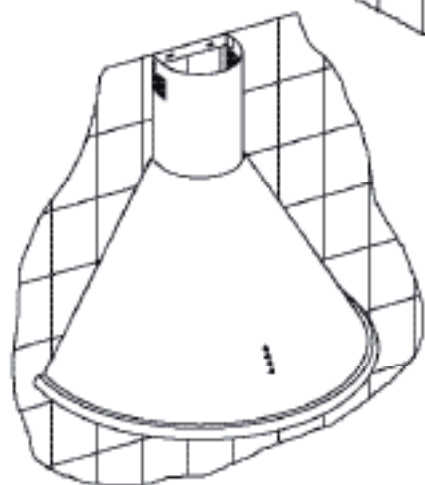
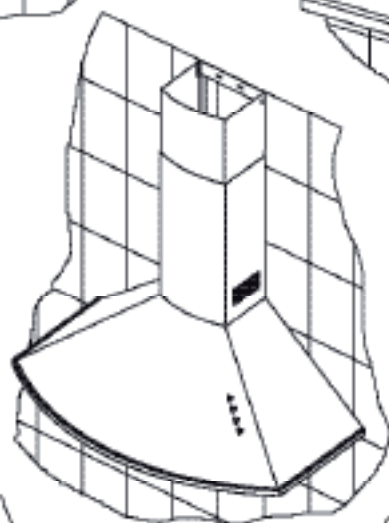
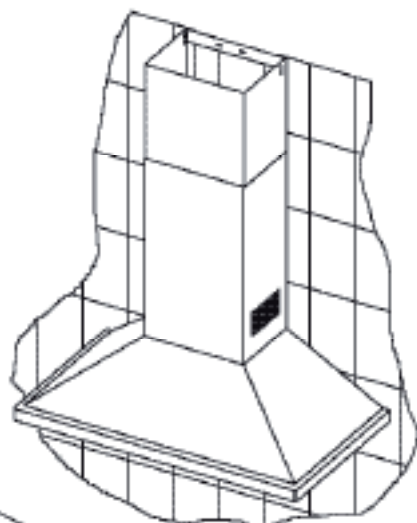
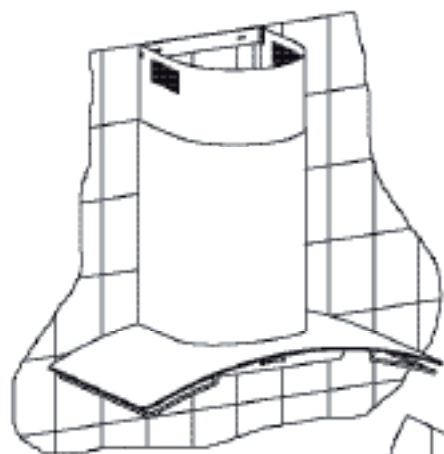


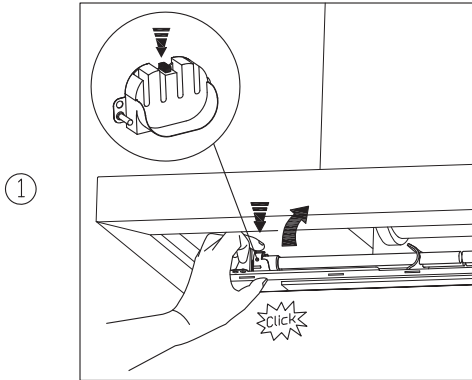






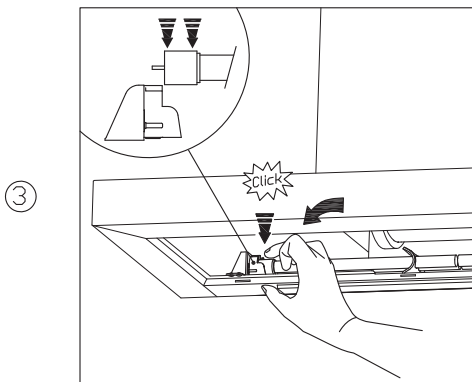
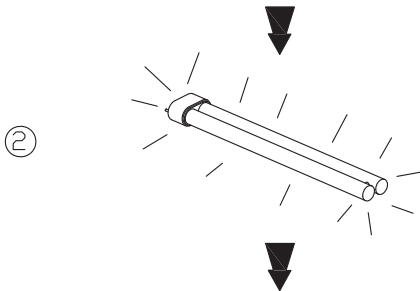






Cambio de los fluorescentes
Austausch der Leuchtröhren
Changement des fluorescents
Changing the fluorescent tubes
Sostituzione dei fluorescenti
De ti-buizen vervangen
Substituição das lâmpadas fluorescentes
Udskiftning af lysstofrør
Loisteputkilamppujen vaihtaminen
Utbyte av lysrör
Bytting av lysstoffør
Αλλαγή των λαμπτήρων φθορισμού
Смена флуоресцентных ламп
Wymiana świetlówek
A beépített lámpatestek cseréje

荧光灯管的更换



DEKORATÍV KONYHAI SZAGELSZÍVÓK

Tisztelt Vásárló:

Meg vagyunk győződve arról, hogy az Ön által vásárolt konyhai szagelszívó mindenben meg fog felelni az igényeinek.

Kérjük olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, a legelőkelőbb eredmény elérése érdekében.

ÜZEMBEHELYEZÉSI, KARBANTARTÁSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ELEKTROMOS BEKÖTÉS

Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó zsinórt az aljzatba vagy egy többpólusú kapcsolóhoz melynek a minimális érintkező nyílása legalább 3 mm kell, hogy legyen.

A gyártó nem vállal felelősséget abban az esetben, ha a bekötésre ill. az üzemeltetésre vonatkozó előírásokat nem tartják be.

1- MŰKÖDÉST JELZŐ ILLETVE PROGRAMOZÓ GOMB






Miközben az elszívó teljesen ki van kapcsolva, nyomja ezt a gombot 3 másodpercig, így ki tudja választani a különböző programozási lehetőségeket (idő, világítás és sebesség). A kiválasztott funkciótól függően kigyullad a megfelelő ikon.

Az alábbi bekezdések részletesen bemutatják az alapértelmezett értékek programozási rendszerét.



Áramszakadás esetén a készülék elmenti az alapértelmezettként beprogramozott sebességre és világításra vonatkozó információt, az óra viszont kikapcsol.




a.- ÓRA BEÁLLÍTÁS. Ha egyszer 3 másodpercig nyomja a



gombot, kigyullad az óra  ikonja. Ugyanakkor az órán látható számoknak villogniuk kell, és a  illetve  gombbal lehet beállítani az időt.

Alapbeállításaként a nem beprogramozott idő villog.

Kiindulásként 24:00 jelenik meg, és a  illetve  gombbal ki kell választani 24 H-t vagy 12 H-t. Amennyiben 24 h-t választ ki, akkor nem fog megjelenni az AM illetve PM. Ha 2 másodpercig nem nyom meg semmilyen billentyűt, villogva megjelennek az idő mutató számok a pontos idő beállításához.




Ha 2 másodpercnél tovább nyomva tartja a  illetve  gombot, akkor az időváltozás sebessége nő. Ha újra benyomja a  gombot, akkor a beállítás érvényessé válik, és mehet tovább a következő funkcióra. 20 másodperc elteltével a programozás törlődik.

b.- VILÁGÍTÁS BEPROGRAMOZÁSA. Ha újra megnyomja a





gombot programozás módban, akkor kialszik az óra







ikonja, és kigyullad a világítás  ikonja. Beállíthatja azt, hogy milyen erős legyen a világítás a lámpa bekapcsolásakor. Alapértelmezettként a maximális erősség van beállítva. A világítás erősségének kiválasztásához a  illetve  gombot kell megnyomni. 20 másodperc elteltével a programozás törlődik.

c.- ALAPÉRTELMEZETT SEBESSÉG KIVÁLASZTÁSA. Ha

újra megnyomja a  gombot programozás módban, akkor


kialszik a világítás  ikonja, és kigyullad a motor  ikonja.


Itt beállíthatja, hogy az elszívó motorja milyen alapértelmezett sebességgel üzemeljen amikor bekapcsolja az elszívót. Alapértelmezettként az első sebesség van beállítva. A sebesség kiválasztásához a  illetve  gombot kell megnyomni. A programozás befejezéséhez nyomja meg a  programozó gombot. Ellenkező esetben, 20 másodperce elteltével a programozás törlődik.

2.- KI/BEKAPCSOLÓ gomb . Az Ön által beállított sebességgel indít (alapértelmezettként az első sebességi fokozat van beállítva). Ha újra megnyomja, a motor leáll.



Amikor az elszívó nem működik, sem az elszívó, sem a világítás, akkor a kijelző világításának erőssége csökken.




3.- VILÁGÍTÁS BE/KIKAPCSOLÓ GOMB . Ha

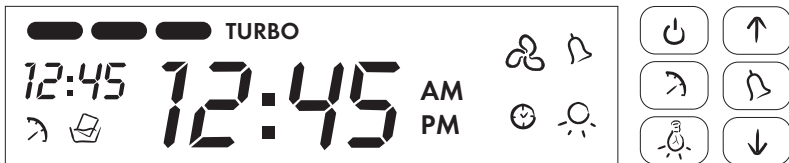
bekapcsolja a világítást, akkor azon az erősségi fokozaton fog működni, amelyet Ön a beprogramozáskor beállított. A  illetve

 gomb aktív, és átmenetileg szabályozható a fényerősség, amíg a világítást ki nem kapcsolja. Ha újra bekapcsolja a világítást, akkor megint az Ön által beprogramozott erősséggel fog világítani.

20 másodperc elteltével eltűnik a világítás funkció, és visszaáll a motor funkció helyzet.

4 RIASZTÓ GOMB . A RIASZTÓ KIVÁLASZTÁSA ÉS BEPROGRAMOZÁSA. Ennek az opciónak a kiválasztásakor kigyullad a riasztó ikonja. Ugyanakkor a riasztón villog a 00:00. A riasztó idejének beállításához nyomja meg a  illetve

 gombot. A felső határ 99:59 perc. Ha 2 másodpercnél tovább nyomva tartja a  illetve  gombot, akkor a riasztó beállítható ideje gyorsabban változik. Amennyiben 5 perc elteltével nem nyom meg semmilyen gombot, akkor az elszívó szimbóluma abbahagyja a villogást, és elindul a visszaszámolás. Amikor a riasztó bekapcsol a szimbólum elkezd villogni, és hangjelzés hallható. A riasztó kikapcsolásához elég ha bármelyik gombot megnyomja, és a



riasztó automatikusan kikapcsol, és visszaáll az előző állapot, azaz amikor a riasztó nem volt aktíválva.

Amennyiben 5 percen belül nem nyom meg semmilyen gombot, az elszívó minden opciója leáll, csak az elszívó szimbóluma villog tovább. Ez a villogás bármelyik gomb megnyomásával kikapcsolható.

5.- NÖVELŐ (↑) ILLETVE CSÖKKENTŐ (↓) GOMB.

Több funkciós gomb:

Ezeknek a gomboknak a megnyomásával csak olyan funkció kapcsolható, amely nem villog a kijelzőn. Minden olyan funkció, amely villog a kijelzőn, azt jelenti, hogy az adott funkció aktív, de jellemzői nem éppen módosíthatók.

- Motor funkció. Alapértelmezett funkció. A sebesség növelésével vagy csökkentésével kigyulladnak vagy kialszanak a kijelző sávja.

A harmadik sebességfokozatra való kapcsoláskor kigyullad a Turbó szimbólum.

- Világítás funkció. A (↑) illetve (↓) gombbal állítható.

- Óra funkció. Lásd a megfelelő rész leírását.

- Riasztó funkció. Lásd az adott rész leírását.

6. MOTOR MŰKÖDÉSÉNEK IDŐZÍTŐ GOMBJA (⏸).

Ez a funkció csak akkor működik, ha a motor jár.

Ha megnyomja ezt a funkciót, akkor kigyullad a (⏸)

szimbólum, és az a sebesség sáv kezd villogni, amely éppen aktív. Az éppen aktív sebesség 5 percig marad, majd további 5 percig az alacsonyabb sebességfokozat működik. És így tovább, az összes sebességfokozaton keresztül csökken a sebesség. A maximális idő 20 perc. Az időzítés leteltével a motor leáll, és kikapcsolnak a lámpák, amennyiben be voltak kapcsolva.

7- ÚJRAINDÍTÁS (RESET) FUNKCIÓ.

Amennyiben az egész rendszert újra kell indítani, akkor a

(⏻), (↑) és (↓) gombokat 3 másodpercig egyszerre kell megnyomni, ekkor hangjelzés hallható, és a rendszer újra bekapcsol.

8- SZENNYEZETT SZŰRŐK TISZTÍTÁSÁRA

FIGYELMEZTETŐ FUNKCIÓ (🗨).

Be van építve egy motor működési időt számláló berendezés, amely kb. 5.000 perc működési idő elteltével bekapcsolja a szűrő tisztítására figyelmeztető (🗨) szimbólumot.

Amikor a figyelmeztetésre sor kerül, villogni kezd a tisztításra figyelmeztető szimbólum, és 3 hangjelzés hallható. A figyelmeztetés kikapcsolásához egyszerre 3 másodpercig meg kell nyomni a (↑) és (↓) gombot, amíg hangjelzést

nem hall. Ezzel automatikusan kikapcsol ez a funkció, és a motor működési idejének számlálója újra indul.

Amennyiben figyelmen kívül hagyja ezt a figyelmeztetést, és nem tesz semmit, akkor a tisztításra figyelmeztető funkció újra és újra be fog kapcsolni, valahányszor beindul a motor.

FONTOS:

- Ne csatlakoztassa az elszívót kéménybe, ventilátor légcseratornába ill. meleg levegő keringtetésére szolgáló légcseratornába. Bármilyen bekötés előtt tanácskozzon a helyi kéményseprővállalat felelős személyével, ill. kérje az épület üzemeltetőjének engedélyét. Győződjön meg arról, hogy a helységben megfelelő szellőzés legyen, még akkor is ha az elszívót párhuzamosan használja más termékekkel együtt.
- Soha ne hagyjon tűzön lévő ételt felügyelet nélkül, mivel a zsír túlmelegedhet és lángra lobbanhat. Használt olaj esetében még nagyobb a veszély.
- Soha ne használja az elszívót olyan helységben ahol más kivezető csővel rendelkező, olyan készülékek működnek, melyek a szabadba vannak kivezetve.
- Elkerülendő a tűzveszélyt, kérjük szigorúan tartsa be az itt leírt előírásokat és rendszeresen tisztítsa a zsírszűrőket.
- Áramszünet esetén lehetséges, hogy a készülék leáll. A kikapcsolás (OFF) és azután a bekapcsolás (ON) gombok megnyomásával a készülék újra működni kezd. Semmiféle veszéllyel nem kell számolni ebben az esetben.
- Ha a hálózati csatlakozó zsinór megsérült, csak szakember végezheti a cseréjét.
- Soha ne hagyjon nyílt, fedetlen lángot az elszívó alatt.
- A készülék úgy kerüljön felszerelésre, hogy a hálózati csatlakozó zsinór mindig hozzáférhető legyen.
- Az elszívót minimum 65 cm -es távolságra kell a tűzhely fölé szerelni.
- Olyan időjárási feltételek mellett, amelyek elektromos interferenciát okoznak, előfordulhat, hogy az elszívó működése leáll. A készülék kikapcsolásával (OFF) és újrapcsolásával (ON) mindenféle kockázat nélkül visszaáll a rendes működés.
- A készüléket ne használják olyan személyek (gyermekeket is beleértve) akiknek a fizikai, szenzoriális illetve mentális képessége csökken, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal illetve ismeretekkel, ha csak nem felügyelet mellett teszik azt, vagy a készülék használatára vonatkozóan felelősségteljes személytől megfelelő útbaigazítást

kaptak!

- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékekkel!
- A kivezetett levegő nem kerülhet olyan vezetékbe, amely gázzal vagy más tüzelőanyaggal üzemeltetett készülékek füstjének kivezetésére szolgál (nem érvényes olyan készülékekre, amelyek kizárólag a szoba beltére levegőjének kivezetésére szolgál).
- Ha a konyhai elszívót más olyan készülékekkel használja egyidejűleg, amelyeket nem elektromos energia működtet, akkor a kimenő levegő nyomása nem haladhatja meg a 4 Pa-t (4 x 10-5 bar).
- Az elszívót ne használja olyan helyen, ahol más a kültér felé történő levegőkivezetéssel működő készülékek működnek, ha nincs lehetőség az adott hely tökéletes szellőzésének biztosítására.
- Ez az elszívó kizárólag elektromos főzőlapok és maximum 4 lángos gáz főzőlapok fölé szerelhető.
- Amennyiben az elszívót gáz főzőlap fölé kívánja szerelni, akkor a főzőfelület és az elszívó alsó része között minimum 65 cm távolságot kell hagyni. Amennyiben a gáz főzőlap szerelési utasításában ennél nagyobb távolságot ír elő, akkor azt kell figyelembe venni.
- Amennyiben az elszívót elektromos főzőlap fölé kívánja szerelni, akkor az elektromos főzőfelület és az elszívó alsó része között a főzőlap szerelési utasításában előírt távolságot kell hagyni.
- Szigorúan be kell tartani a levegőkivezetésre vonatkozó előírásokat.

Öblítés és szárítás után helyezze vissza a zsírszűrőt a helyére, a leszerelésekor elvégzett műveletek fordított sorrendben történő megismétlésével.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS HALOGÉN LÁMPÁVAL RENDELKEZŐ KONYHAI ELSZÍVÓK ESETÉBEN

Halogén izzók cseréjénél mindig alumínium foglaltú lámpát használjon, elkerülendő a felesleges túlmelegedést a foglalatban.

A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET A JELEN ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ ELŐÍRÁSOK BE NEM TARTÁSÁBÓL EREDŐ KÁRÉRT.

A gyártó kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 2006. december 12-ei, 2006/95/CEE sz. irányelv alacsony feszültségű készülékekre vonatkozó alapvető követelményeinek, valamint a 2004. december 15-ei 2004/108/CEE sz. irányelvben meghatározott elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó követelményeknek.

A GYÁRTÓ fenntartja magának a jogot bármilyen technikai újítás , változtatás bevezetésére előzetes értesítés nélkül is.

KARBANTARTÁS

- TISZTÍTÁS

Bármilyen művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó zsinór ki van húzva az aljzatból és a fokozatkapcsoló a kikapcsolás állásban van. A készülék külsejének tisztításához használjon enyhe, folyékony mosószeret és kerülje a dörzsanyagot tartalmazó tisztítószerket.

- Izzócsere

Izzócsere előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó zsinór ki van húzva az aljzatból és a fokozatkapcsoló a kikapcsolás állásban van.

Távolítsa el a zsírszűrőt és cserélje ki az égőt olyan izzóra, amelynek a teljesítménye megegyezik a Műszaki Jellemzőkben felsoroltakkal. Ezután helyezze vissza a zsírszűrőt.

- A zsírszűrő tisztítása

Használatától függően, legalább havonta, a zsírszűrőket le kell szerelni és meg kell tisztítani, mosogatógépben vagy forró, mosószeres vízben.

- Mosogatógépes tisztításnál, a szűrőket függőlegesen kell beállítani a mosogatógépbe, elkerülendő, hogy étemmaradékok hulljanak a zsírszűrő felületére.



Ed. Testa, Núcleo D, PB - Alcalde Barnils, 64-68
08190 SANT CUGAT - Barcelona - SPAIN
Tel. +34 902 305 000 - Fax +34 902 157 697

www.nodor.es
comercial@nodor.es